

Bruxelles, 11. listopada 2018.
(OR. en)

13003/18

Međuinstitucijski predmet:
2018/0275(NLE)

SCH-EVAL 199
VISA 265
COMIX 549

ISHOD POSTUPAKA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Na datum:	11. listopada 2018.
Za:	Delegacije
Br. preth. dok.:	12344/18 + COR 1
Predmet:	Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2017. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Španjolskoj

Za delegacije se u prilogu nalazi Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju preporuke o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2017. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Norveškoj, koju je Vijeće donijelo na sastanku održanome 11. listopada 2018.

U skladu s člankom 15. stavkom 3. Uredbe Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. Preporuka će se proslijediti Europskom parlamentu i nacionalnim parlamentima.

Provedbena odluka Vijeća o utvrđivanju

PREPORUKE

o uklanjanju nedostataka utvrđenih u evaluaciji iz 2017. o primjeni schengenske pravne stečevine u području zajedničke vizne politike u Španjolskoj

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EU) br. 1053/2013 od 7. listopada 2013. o uspostavi mehanizma evaluacije i praćenja za provjeru primjene schengenske pravne stečevine i stavljanju izvan snage Odluke Izvršnog odbora od 16. rujna 1998. o uspostavi Stalnog odbora za ocjenu i provedbu Schengena¹, a posebno njezin članak 15.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Svrha je ove Odluke preporučiti Španjolskoj korektivne mjere za uklanjanje nedostataka utvrđenih u schengenskoj evaluaciji provedenoj 2017. u pogledu zajedničke vizne politike. Nakon evaluacije Provedbenom odlukom Komisije C(2018) 800 prihvaćeno je izvješće o rezultatima i procjenama u kojem se navode najbolje prakse i nedostaci utvrđeni tijekom evaluacije.

¹ SL L 295, 6.11.2013., str. 27.

- (2) Funkcijom pretraživanja u španjolskom informacijskom sustavu može se odmah utvrditi jesu li prethodni zahtjevi određene osobe evidentirani u Viznom informacijskom sustavu (VIS) te kopirati podatke i automatski povezati novi zahtjev s prethodnim zahtjevima u VIS-u. To je dobra praksa za primjenu Uredbe o VIS-u.
- (3) S obzirom na važnost pravilne provedbe odredaba povezanih s podnošenjem zahtjeva, postupkom odlučivanja, upotrebom Viznog informacijskog sustava (VIS), praćenjem vanjskih pružatelja usluga i zaštitom podataka, prednost pri provedbi trebalo bi dati preporukama 5., 8., 9., od 11. do 16., od 18. do 21., 27., 32., 34., 38., od 42. do 48., 50., 57., 62., 63., od 65. do 68. i od 70. do 75.
- (4) Ovu bi Odluku trebalo proslijediti Europskom parlamentu i parlamentima država članica. U skladu s člankom 16. stavkom 1. Uredbe (EU) br. 1053/2013 Španjolska bi trebala izraditi akcijski plan koji obuhvaća sve preporuke za uklanjanje nedostataka utvrđenih u izvješću o evaluaciji te ga podnijeti Komisiji i Vijeću u roku od tri mjeseca od donošenja ove Odluke,

PREPORUČUJE:

da bi Španjolska trebala:

1. naložiti vanjskim pružateljima usluga da poboljšaju svoje internetske stranice kako bi se osiguralo da su informacije potpune, točne, ažurirane i lako se mogu pronaći u odgovarajućem odjeljku;
2. ažurirati internetske stranice konzulata kako bi se osiguralo da su informacije potpune i točne te da se lako mogu pronaći u odgovarajućem odjeljku;
3. naložiti vanjskim pružateljima usluga da obavijeste javnost o uspostavljenom videonadzoru u centrima za podnošenje zahtjeva za vize;
4. osigurati da vanjski pružatelji usluga nepotrebno ne dupliciraju pohranjene podatke o zahtjevima;

5. temeljito preispitati „priručnike s uputama za rad” vanjskih pružatelja usluga na svakom mjestu u svijetu jer bi njihov sadržaj uvijek trebao biti rezultat dogovora između španjolskih konzulata i vanjskog pružatelja usluga u sklopu praćenja provedbe pravnog instrumenta;
6. razmotriti pribavljanje čitača za strojno čitljivi dio putnih isprava u konzulatima kako bi se smanjio rizik od pogrešaka pri unosu podataka;
7. osigurati da podnositelji zahtjeva u cijelosti ispune obrasce i da se prihvate sve prijave koje ispunjavaju kriterije prihvatljivosti;
8. u potpunosti primijeniti odredbe Zakonika o vizama za izdavanje viza za višekratni ulazak s dugim razdobljem valjanosti za podnositelje zahtjeva koji putuju redovito i koji su dokazali svoje poštenje i pouzdanost;
9. ponovno razmotriti potrebu za prethodnim odobrenjem središnjeg tijela za vize za višekratni ulazak s rokom valjanosti koji je dulji od dvije godine;
10. ponovno razmotriti svoju upotrebu postupka kontrole vraćanja, koji se ne bi trebao smatrati zaštitnom mjerom za ublažavanje migracijskog rizika;
11. osigurati da su razlozi za odluke o zahtjevima dobro dokumentirani u predmetu zahtjeva te razmotriti upotrebu polja za napomene u nacionalnom informacijskom sustavu u tu svrhu;
12. poboljšati zaštitu podataka kod vanjskih pružatelja usluga:
 - davanjem upute vanjskim pružateljima usluga da strogo ograniče razdoblja zadržavanja podataka u svim sustavima u skladu s pravnim zahtjevima,
 - davanjem upute vanjskim pružateljima usluga da izbrišu sve podatke odmah nakon što se pošalju konzulatu i da ne čuvaju podatke dulje nego što je predviđeno u pravnom instrumentu,
 - pomnim praćenjem provedbe tih uputa,

13. naložiti vanjskim pružateljima usluga da se suzdrže od prikupljanja otisaka prstiju podnositelja zahtjeva čiji su otisci prstiju već uzeti u prethodnih 59 mjeseci;
14. prestati upotrebljavati trajanje putnog zdravstvenog osiguranja koje dostavi podnositelj za određivanje razdoblja valjanosti vize za višekratni ulazak;
15. osigurati da se vize za članove obitelji građana EU-a obuhvaćene Direktivom 2004/38/EZ izdaju besplatno, uključujući vize s rokom valjanosti duljim od 180 dana;

Informacijski sustav

16. preinačiti informacijski sustav tako da je moguće promijeniti „tip” vize u bilo kojem trenutku prije donošenja konačne odluke o zahtjevu, tako da se, među ostalim, može izdati viza s ograničenom područnom valjanošću ako je odgovor na prethodno savjetovanje negativan, a da se pritom ne mora sastavljati novi zahtjev;
17. osigurati da je elektroničko zadržavanje podataka ograničeno određenim rokom jer zadržavanje podataka mora imati završnu točku;
18. preinačiti informacijski sustav tako da podaci o zahtjevu više ne budu dostupni vanjskom pružatelju usluga nakon što se pošalju konzulatu;
19. preinačiti informacijski sustav kako bi se obuhvatile sve iznimke od zahtjeva za davanje otisaka prstiju utvrđene u Zakoniku o vizama;
20. uključiti mjere za kontrolu kvalitete u informacijski sustav kako bi se spriječili očito netočni unosi;
21. osigurati da se svi podaci koji se zahtijevaju na temelju članka 9. Uredbe o VIS-u valjano unose u informacijski sustav;

22. osigurati da su kontrolni popisi na internetskim stranicama, oglasnim pločama i kod vanjskog pružatelja usluga isti te da se na njima jasno razlikuju schengenske i nacionalne vize, kao i različite svrhe putovanja;
23. osigurati da su informacije koje se odnose na iznos vizne pristojbe u lokalnoj valuti svugdje istovjetne;
24. naložiti vanjskom pružatelju usluga da jasno obavijesti javnost o svim kategorijama podnositelja zahtjeva (uključujući, među ostalim, djecu) koji imaju pravo na sniženu viznu pristojbu od 35 EUR i na oslobođenje od plaćanja vizne pristojbe;
25. razmotriti rješenja kojima bi se vanjskom pružatelju usluga omogućilo primanje podnositelja zahtjeva sa smanjenom pokretljivošću u njegovim prostorijama;
26. zatražiti od vanjskog pružatelja usluga da poboljša privatnost podnositelja zahtjeva proširenjem pulta i postavljanjem pregrada između pultova;
27. osigurati da je vanjski pružatelj usluga ispravno opremljen, a njegovo osoblje primjereno osposobljeno za izradu fotografija visoke kvalitete;
28. naložiti vanjskom pružatelju usluga da prihvaća nepotpune zahtjeve; Vanjski pružatelj usluga treba obavijestiti podnositelje zahtjeva o dokumentima koji nedostaju na temelju kontrolnog popisa koji je dostavila Španjolska, no nije nadležan za izričito upućivanje podnositelja zahtjeva da ne podnesu zahtjev;
29. naložiti vanjskom pružatelju usluga da vrati ispravno zapečaćene omotnice s putnim ispravama podnositeljima zahtjeva i da ne smije zahtijevati od podnositelja zahtjeva njihovo otvaranje;
30. naložiti vanjskom pružatelju usluga da se suzdrži od ponovne upotrebe omotnica za vraćanje;

31. razmotriti odvajanje redova podnositelja zahtjeva za vizu od drugih nacionalnih usluga u veleposlanstvu, upotrebom obiju čekaonica za različite usluge;
32. promijeniti raspored uredâ veleposlanstva i odjela za vize:
 - odvajanjem odjela za vize od ostatka veleposlanstva,
 - obavljanjem svih postupaka povezanih s vizama u odvojenom području,
 - uvođenjem kontroliranih vrata za siguran pristup odvojenom viznom području,
 - onemogućivanjem pristupa iz čekaonice odjela za vize odvojenom viznom području,
 - izbjegavanjem iznošenja zahtjeva za vize i putnih isprava iz odvojenog područja;
33. za pojedinačne podnositelje zahtjeva poznate po poštenju i pouzdanosti razmotriti ukidanje uvjeta da se osobno pojave;
34. osigurati da je konzulat ispravno opremljen za izradu fotografija visoke kvalitete;
35. osigurati da račun za viznu pristojbu koji se daje podnositeljima zahtjeva sadržava točnu oznaku valute;
36. osigurati da je naljepnica vize unesena u putnu ispravu kako je utvrđeno u Prilogu VIII. Zakoniku o vizama te da je fotografija na tiskanoj naljepnici vize uvijek dovoljno kvalitetna;
37. razmotriti provedbu sustava rotacije osoblja koje radi izravno s podnositeljima zahtjeva, što bi moglo pridonijeti sprečavanju smanjene razine nadzora, zaštiti osoblja od izloženosti pritisku na lokalnoj razini i poticanju uljudnog ponašanja u svakom trenutku;

38. osigurati da konzulat fizički uništava sve poništene naljepnice vize, na primjer njihovim označivanjem ili rezanjem;
39. koristiti se sustavom VIS Mail za slanje poruka koje se odnose na konzularnu suradnju, posebno kad se s konzulatima drugih država članica razmjenjuju podaci o pojedinačnim podnositeljima zahtjeva;
40. točno informirati javnost o važećim rokovima za razmatranje zahtjeva;
41. ispraviti iznos vizne pristojbe za djecu od šest do 12 godina starosti na kontrolnom popisu na internetskoj stranici konzulata;
42. osigurati da su certifikati za sigurno šifriranje podataka primjereno ažurirani, ako i kada je to potrebno;
43. omogućiti podnositeljima zahtjeva da dobiju termin u konzulatu u razumnom roku, uzimajući u obzir općenito pravilo od dva tjedna;
44. osigurati da se primjenjuju pravila utvrđena u sporazumima o pojednostavljenju viznog režima, posebno u pogledu vizne pristojbe;
45. osigurati da se sva oslobođenja od plaćanja vizne pristojbe iz članka 16. stavka 4. Zakonika o vizama primjenjuju u praksi i informirati javnost o tim odredbama;
46. u pravilu poštovati rok od 15 kalendarskih dana za donošenje odluka o zahtjevima za vizu, osim ako je potrebna daljnja kontrola ili dodatna dokumentacija;
47. sustavno priznavati 15 dana dodatnog razdoblja valjanosti izdanih viza;
48. osigurati da konzulat sustavno provjerava tablicu putnih isprava koje priznaju države članice i izdaje vize s područnom valjanošću ograničenom na države članice koje priznaju putnu ispravu (ako putna isprava nije priznata u svim državama članicama);

49. osigurati da je osoblje primjereno osposobljeno u vezi s razlikovanjem između poništenja i ukidanja izdane vize i poništenja naljepnice vize. U slučajevima poništenja i ukidanja treba koristiti jedinstveni obrazac za odbijanje, poništenje i ukidanje (Prilog VI. Zakoniku o vizama) i podaci moraju biti uneseni u VIS;
50. osigurati da su svi zahtjevi osoba koje putuju zajedno ispravno međusobno povezani u informacijskom sustavu;

Konzulat u Tangeru

51. osigurati da konzulat i vanjski pružatelj usluga jasno obavijeste javnost o kategorijama podnositelja zahtjeva koji imaju pravo na sniženu viznu pristojbu i na oslobođenje od plaćanja vizne pristojbe;
52. osigurati da vanjski pružatelj usluga i konzulat točno obavijeste članove obitelji građana EU-a/EGP-a obuhvaćene Direktivom 2004/38/EZ o dostupnim pojednostavnjenjima postupaka, uključujući njihov povlašteni tretman i oslobođenje od plaćanja pristojbe;
53. osigurati da konzulat i vanjski pružatelj usluga upotrebljavaju samo usklađen kontrolni popis potrebnih popratnih isprava koji se primjenjuje u Maroku;
54. ispraviti tipografske pogreške u informacijama koje se pružaju javnosti;
55. naložiti vanjskom pružatelju usluga da za podnositelje zahtjeva koji čekaju izvan njegovih prostorija osigura odgovarajuće uvjete za čekanje tijekom godine, uključujući pribavljanje sjedala i zaštitu od loših vremenskih prilika;
56. naložiti vanjskom pružatelju usluga da ukine praksu navođenja popratnih isprava koje nedostaju na rukom pisanim bilješkama, koje se mogu lako izgubiti. Podnositelji zahtjeva trebali bi imati tiskani popis dokumenata koji nedostaju, s jasnim informacijama o tome kad će zahtjev biti proslijeđen konzulatu ako se podnositelj zahtjeva ne vrati na vrijeme s dokumentima koji nedostaju (obično istog ili sljedećeg dana);

57. naložiti vanjskom pružatelju usluga da unosi samo točne podatke u relevantna polja u informacijskom sustavu jer bi pogrešan unos podataka mogao dovesti do prenošenja netočnih informacija u VIS;
58. osigurati da vanjski pružatelj usluga podnositeljima zahtjeva vrati putne isprave na način na koji se osoblju vanjskog pružatelja usluga ne otkriva odluka konzulata o zahtjevu za vizu;
59. razmotriti način na koji bi se prilagodio pristup objektima konzulata za osobe sa smanjenom pokretljivošću;
60. osigurati da su kamere i biometrijski čitači u konzulatu pravilno osigurani kako bi se izbjeglo neovlašteno postupanje i oštećenja;
61. osigurati da je osoblje upoznato s mogućnošću razmatranja zahtjeva koje je podnio državljanin treće zemlje koji se zakonito nalazi na konzularnom području, ali nema boravište na njemu ako je podnositelj dao opravdanje za podnošenje zahtjeva u tom konzulatu, te odlučivanja o tim zahtjevima.
62. promijeniti raspored uredā konzulata kako bi se izbjegla potreba da se zahtjevi i putne isprave prenose kroz dijelove zgrade koji su javno dostupni za konzularne poslove;
63. restrukturirati radni tijek u konzulatu kako bi se osiguralo da se na učinkovit način procjenjuju predmeti i donose odluke;
64. osigurati da je naljepnica vize unesena u putnu ispravu kako je utvrđeno u Prilogu VIII. Zakoniku o vizama;
65. objasniti pravnu osnovu i pravila koja se primjenjuju na vize s ograničenom područnom valjanošću za Ceutu i Melillu, i u potpunosti obavijestiti javnost, Komisiju i države članice o postupcima i uvjetima za izdavanje tih viza;
66. osigurati da su svi zahtjevi za vize i odluke, uključujući za vize s ograničenom područnom valjanošću za Ceutu i Melillu, ispravno prikazani u VIS-u;

67. naložiti vanjskom pružatelju usluga da osigura da podnositelji zahtjeva ne moraju čekati dulje od dva tjedna za dobivanje termina kod vanjskog pružatelja usluga;
68. omogućiti podnositeljima zahtjeva da dobiju termin u konzulatu u razumnom roku, uzimajući u obzir općenito pravilo od dva tjedna;
69. ukinuti praksu traženja osobne nazočnosti članova obitelji ako je podnositelj zahtjeva ranije putovao s obitelji;
70. osigurati da konzulat provjerava duljinu prethodnih i planiranih boravaka, kako bi provjerio da podnositelj zahtjeva nije ostao dulje od 90 dana u bilo kojem razdoblju od 180 dana, uključujući svaki boravak u Ceuti i Melilli;
71. u pravilu poštovati rok od 15 kalendarskih dana za donošenje odluka o zahtjevima za vizu, osim ako je potrebna daljnja kontrola ili dodatna dokumentacija;
72. osigurati da se zahtjevi primljeni od vanjskog pružatelja usluga unose u informacijski sustav i da se odmah kreiraju zahtjevi u VIS-u;
73. osigurati da se sva polja s podacima iz zahtjeva za vizu ispravno ispunjavaju i unose u informacijski sustav;
74. dati upute osoblju da podaci uneseni u sustav moraju biti u skladu s odgovarajućim poljem;
75. osigurati da je osoblje svjesno posebnih odstupanja od općih pravila Zakonika o vizama koja su odobrena članovima obitelji državljana EU-a/EGP-a koji se koriste svojim pravom na slobodno kretanje.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Vijeće
Predsjednik